

teno bale[®] compressor

PATENTED

EP2516134



Instructions of use - Page 2



Anwendungshinweise - Seite 3



Bruksanvisning - sida 4



Instruction d'utilisation - page 5



TRIOPLAST

teno bale[®] compressor



PATENTED

EP2516134



Instructions of use



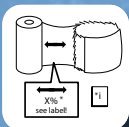
Store the product inside and in the protective sleeve packaging sheltered from rain or moisture and strong sunlight, preferably between 5-40 degrees (ideal 15-25 degrees). Maximum height for stacking is two pallets.



For safe handling of the product have two persons lift it on the machine or use a lifting tool. Be careful with the reels to avoid damaging the edges. Look for the arrows on the packaging which indicate the unwinding direction. For easy opening find the overlap on the packaging. Stick the fingers inside the packaging going over the edges and pull until it tears open.



When open, place the reel on the dispenser in a way, that the film will be applied evenly on the bale. If the film is not positioned centered on the bale, then compensate by placing the reel more towards the opposite direction in the dispenser. Keep spare reels on the machine protected from rain. Don't use reels that have been damaged or pull off film until no damages are visible to avoid problems during wrapping.



The stretch range of the product is displayed on the product's label. Start with the lowest setting in the stretch range and increase it while gaining experience. Adapt the stretching to match field conditions depending on soft or expanding crop, bale shape and weight. In general, expandable crop/bales require less stretch and sometimes more layers. For compact/soft crop higher stretch levels and less layers can be used. Practice different numbers of layers depending on the holding force need of the film on the bale and the need of strength on the bale. Normal range is 3,5-6 layers on the bale depending on the type of product and if it is used for mobile or stationary balers.



For the highest output of bales per reel, practice to make the best shapes of swaths and your baling skills to be able to produce even and cylindrical bales. Good baling practice enables to use higher pre-stretch as well as less layers which gives more bales per reel and a lower cost in the end.



Both, the product and the sleeve packaging, are a single material design made from polyethylene (PE) and should be brought back for recycling after usage. How to sort the material for recycling should be in accordance to the guidelines and regulations in your area.



teno bale[®] compressor



PATENTIERT

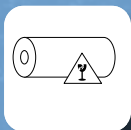
EP2516134



Anwendungshinweise



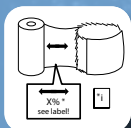
Lagern Sie die Rollen überdacht und in der schützenden Sleeve-Verpackung und setzen Sie sie weder Nässe und Feuchte noch direkter Sonneneinstrahlung aus. Lagertemperatur zwischen 5- 40 Grad (optimalerweise zwischen 15-25 Grad). Stapeln Sie maximal 2 Paletten übereinander.



Für eine sichere Handhabung heben Sie die Rolle stets zu zweit oder mit einem Hebwerkzeug in die Maschine. Achten Sie hierbei besonders darauf, die Rollenkanten nicht zu beschädigen. Die Pfeile auf der Rollenverpackung geben die Abrollrichtung an. Zum leichten Öffnen der Sleeve-Verpackung, suchen Sie die Folienüberlappung, lösen Sie hier die Verklebung, auch an der Kantenabdeckung und ziehen Sie daran, um die Verpackung zu Entfernen.



Legen Sie die Rolle nach dem Öffnen so in die Maschine ein, dass die Folie den Ballen mittig und gleichmäßig abdeckt. Sollte die Folie nicht mittig auf den Ballen appliziert werden, können Sie dies dadurch ausgleichen, dass Sie die Rolle etwas mehr in die entgegengesetzte Richtung verschieben. Setzen Sie Ersatzrollen, die Sie auf der Maschine mit sich führen, keiner Nässe aus. Benutzen Sie keine Rollen, welche Beschädigungen aufweisen oder ziehen Sie so viel Folie von der Rolle ab, bis keine Beschädigung mehr sichtbar ist, um Problemen beim Bindevorgang vorzubeugen.



Der Stretch-Bereich der Folie ist auf dem Produktlabel angegeben. Beginnen Sie mit der niedrigsten Vordehneinstellung und erhöhen Sie diese mit zunehmender Erfahrung. Passen Sie die Vordehnung immer den entsprechenden Bedingungen wie Futterbeschaffenheit oder Ballenform und -gewicht an. Generell sollte bei faserreichem Futter, bei welchem die Ballen zur Ausdehnung neigen, eine geringere Vordehnung und ggf. mehr Folienlagen verwendet werden. Kompaktes, weiches Futter ermöglicht höhere Vordehneinstellungen und weniger Folienlagen. Probieren Sie unterschiedliche Lagenanzahlen in Abhängigkeit von der benötigten Rückhaltekraft und Stärke der Folie am Ballen aus. Der Normalbereich liegt zwischen 3,5 und 6 Lagen am Ballen, in Abhängigkeit vom eingesetzten Produkt und davon, ob es sich um eine mobile oder stationäre Maschine handelt.



Bemühen Sie sich optimale Schwaden zu bilden, so dass Sie auch gleichmäßig geformte, zylindrische Ballen pressen und somit die beste Ballenausbeute pro Rolle erreichen können. Ein optimales Vorgehen beim Pressen der Ballen ermöglicht sowohl höhere Vordehnwerte als auch eine Reduktion der Lagenanzahl, so dass Sie mehr Ballen mit einer Rolle binden und somit kosteneffizienter arbeiten können.



Sowohl bei dem Produkt als auch bei der Sleeve-Verpackung handelt es sich um Einstoffprodukte, welche ausschließlich aus Polyethylen gefertigt sind. Beide sollte nach der Verwendung gesammelt und dem Recycling zugeführt werden. Bitte beachten Sie hierbei die Richtlinien und Bestimmungen der Sammelstellen bei Ihnen vor Ort.



TRIOPLAST GmbH
Düsseldorfer Str. 38
DE-40721 Hilden
+49 2103 33 191 20
tenospin.de | info@tenospin.de



Seit 2012 engagieren wir uns für das deutsche Rücknahmesystem ERDE und finanzieren die kostengünstige Rücknahme gebrauchter Silagefolien, damit diese zu 100% recycelt werden und als Rohstoff wieder nutzbar sind.

teno bale[®] compressor



PATENTERAD

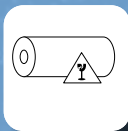
EP2516134



Bruksanvisning



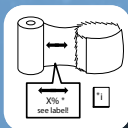
Förvara produkten inomhus och i skyddsförpackningen skyddad mot regn och fukt och starkt solljus. Förvaringstemperatur 5–40°C (idealisk temperatur 15–25°C). Maximal stapling är två pallar högt.



För en säkrare hantering av produkten ska två personer lyfta upp den på maskinen, alternativt använda ett lyfthjälpmiddel. Var försiktig med rullarna så att du inte skadar kanterna. Leta upp pilarna som är tryckta på förpackningen då de indikerar avrullningsriktningen. För en enkel öppning av emballaget så letar du fram överlappningen på förpackningen. För sedan in fingrarna under överlappningen som går längs rullen och lyft tills den öppnar sig.



När skyddsemballaget är borttaget placeras rullen i rullhållaren på ett sätt så att filmen kommer att appliceras jämnt över balen. Om filmen blir mer applicerad på ena sidan balen kan du kompensera detta genom att placera rullen mer mot den andra sidan i rullhållaren. Extra rullar som förvaras på maskinen skall vara skyddade ifrån regn. Använd inte rullar som har skadats. Vid synliga skador bör filmen avrullas tills det att skadorna inte syns för att undvika problem under plastning.



Produktens sträckområde visas på produktens etikett. Börja med den lägsta inställningen i sträckområdet för att sedan öka den efter mer erfarenhet. Anpassa sträckningen för att matcha fältförhållandena beroende på mjuk eller expanderande gröda, balformat och vikt. I allmänhet kräver expanderbar gröda / balar mindre sträckning och ibland mer antal varv på bal. För kompakt / mjuk gröda kan högre sträcknivåer och färre antal varv användas. Använd olika antal varv beroende på filmkrafterna för att erhålla en optimalt inplastad bal. Normalt antal varv på bal är 3,5–6 beroende på val av produkt och om den används för mobila eller stationära balpressar.



För bästa resultat krävs välformade strängar och jämna cylindriska balar. Bra balformat möjliggör högre försträckning av filmen, vilket resulterar i fler antal balar per rulle med lägre totalkostnad i slutändan.



Både produkten och förpackningen är tillverkad av återvinningsbar polyeten (PE) och bör gå till återvinning efter användning. Sortering av materialet sker i enlighet med riktlinjerna och bestämmelserna i ditt område.

teno bale[®] compressor



BREVET

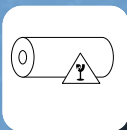
EP2516134



Instruction d'utilisation



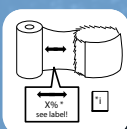
Stocker le produit en intérieur, dans sa gaine d'emballage de protection à l'abri de la pluie, de l'humidité et de fort ensoleillement, de préférence entre 5 et 40 degrés (idéal 15 à 25 degrés). Superposer deux palettes maximum.



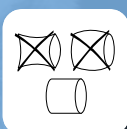
Pour une manipulation sûre du produit, demandez à deux personnes de le charger sur la machine ou utilisez un système de levage. Faire attention aux bobines pour ne pas endommager les bords. Cherchez les flèches sur l'emballage indiquant le sens de déroulement puis positionnez correctement la bobine dans le distributeur. Pour faciliter l'ouverture, trouvez le chevauchement sur l'emballage puis glissez les doigts à l'intérieur en passant sur les bords et tirez jusqu'à ce qu'il se déchire et s'ouvre.



Lorsque la bobine est ouverte, placez-la sur le distributeur de manière à ce que le film soit appliqué uniformément sur la balle. S'il y a plus de film sur un côté sur la balle, il faut compenser en déplaçant la bobine un peu plus vers l'autre côté dans le distributeur. Veillez à ce que les bobines de recharge sur la machine soient à l'abri de la pluie. N'utilisez pas de bobines qui ont été endommagées ou retirez le film jusqu'à ce que les dommages ne soient plus visibles afin d'éviter les problèmes lors de l'utilisation.



Le taux d'étirement du produit est indiqué sur l'étiquette du produit. Commencez par le réglage le plus bas dans la plage d'étirement puis l'augmenter tout en acquérant de l'expérience. Adaptez l'étirement pour s'adapter aux conditions du terrain en fonction du type de fourrage (doux ou agressif), de la forme des balles et de leur poids. En général, les fourrages agressifs et les balles expansibles (MS élevée) nécessitent moins d'étirement et parfois plus de couches. Pour les cultures compactes ou moins agressives, on peut utiliser des niveaux d'étirement plus élevés et moins de couches. En pratique, le nombre de couches à appliquer dépend de la force de maintien nécessaire du film sur la balle et du besoin de force sur la balle. La moyenne est entre 3,5 et 6 couches sur la balle en fonction du type de produit et s'il est utilisé par des presses à balles mobiles ou fixes.



Pour obtenir le meilleur rendement de balles par rouleau, il faut veiller à faire les meilleures formes d'andains accompagnés de vos compétences en matière de pressage pour pouvoir produire des balles régulières et cylindriques. Les bonnes pratiques de mise en balle permettent d'utiliser un pré-étirage plus important et moins de couches, ce qui donne plus de balles par bobine et finalement un coût moindre.



Le produit et la gaine d'emballage sont tous deux constitués d'un seul matériau, le polyéthylène (PE) et doivent être ramenés pour être recyclés après usage. Le tri des matériaux en vue du recyclage doit être conforme aux directives et règlements de votre pays.



TRIOPLAST FRANCE SAS
24 rue de la Pidaie
Pouancé
FR-49 420 Ombree d'Anjou
+33 241 94 84 00
trioplast.com/fr



APE Europe. Comité des Plastiques en Agriculture. L'objectif est d'améliorer le recyclage du film plastique agricole.